





**LETTR E DE REPERAGE DES ELEMENTS DU SCHEMA**

QI	INTERRUPTEUR	PCPI	CONTROLEUR D'ISOLEMENT	KT	RELAIS TEMPORISE	SA	COMMUTATEUR D'AMPEREMETRE
QIG	INTERRUPTEUR GENERAL	TR	TRANSFORMATEUR DE TENSION	KAU	RELAIS ARR ET D'URGENCE	SV	COMMUTATEUR DE VOLTMETRE
QD	DISJONCTEUR	TC	TRANSFORMATEUR DE COURANT	UF	VARIATEUR	ECH	RESISTANCE CHAUFFANTE
QDG	DISJONCTEUR GENERAL	U	ONDULEUR, ALIMENTATION	UM	DEMARREUR	ECL	ECLAIRAGE
FP	PARAFONDRE	KIC	INTER CREPUSCULAIRE	S	ORGANE DE COMMANDE	G	BATTERIE
FU	FUSIBLE	KIH	HORLOGE	H	VOYANT, SIRENE	P	INSTRUMENTATION
F	THERMIQUE	KTH	THERMOSTAT	PCH	COMPTEUR HORAIRE	X	PRISE DE COURANT, BORNIER
QF	SECTIONNEUR FUSIBLE	KM	CONTACTEUR	PA	AMPEREMETRE	E	MATERIELS AUTRES
PF	CONTROLEUR DE PHASE	KA	RELAIS	PV	VOLTMETRE	KTL	TELERUPTEUR

**LETTER CODES FOR ITEMS DESIGNATION ON THE DRAWING**

QI	SWITCH	PCPI	INSULATION CONTROLLER	KT	TEMPORIZES RELAY	SA	AMPEREMETER SWITCH
QIG	GENERAL SWITCH	TR	TENSION TRANSFORMER	KAU	EMERGENCY STOP RELAY	SV	VOLTMETER SWITCH
QD	BREAKER	TC	CURRENT TRANSFORMER	UF	VELOCITY VARIATOR	ECL	LIGHT
QDG	GENERAL BREAKER	U	INVERTER, SUPPLY	UM	MOTOR STARTER	ECH	HEATER
FP	LIGHTNING PROTECTOR	KIC	DIMMER	S	CONTROL UNIT	G	BATTERY
FU	FUSE	KIH	CLOCK	H	INDICATOR	P	INSTRUMENTATION
F	THERMAL RELAY	KTH	THERMOSTAT	PCH	TIMER	X	SOCKET, TERMINAL BLOCK
QF	DISCONNECTING SWITCH	KM	CONTACTOR	PA	AMPEREMETER	E	OTHER EQUIPMENTS
PF	PHASE CONTROLLER	KA	RELAY	PV	VOLTMETER	KTL	TELEBREAKER

**COULEURS DE FILS**

TRI 400V: <= 6 mm2 Noir Rouge Brun  
> 6 mm2 Noir Bagué Noir Rouge Brun  
Bleu Clair  
NEUTRE: Bleu Clair  
230VAC: Rouge avec Commun Bobines Blanc (\*)  
230VAC ONDULE: Neutre Bleu Clair Bagué Orange  
Phase Noir Bagué Orange  
110VAC: Noir avec Commun Bobines Blanc (\*)  
24VAC: Violet avec Commun Bobines Blanc (\*)  
24VDC: Bleu Foncé avec Commun Bobines Blanc (\*)  
48VAC: Violet avec Commun Bobines Blanc (\*)  
48VDC: Bleu Foncé avec Commun Bobines Blanc (\*)  
REPORTS: Orange  
TERRE: Vert/Jaune  
ANALOGIQUE: Une Paire + Brun - Blanc  
Unifilaire Blanc  
TENSION EXTERNE PERMANENTE INTER GENERAL OUVERT: Orange

**ATTENTION**

Si plusieurs tensions de télécommande, alors prendre uniquement le 230VAC avec Commun Bobines Blanc

(\*) Si Télécommande

**WIRE COLOR**

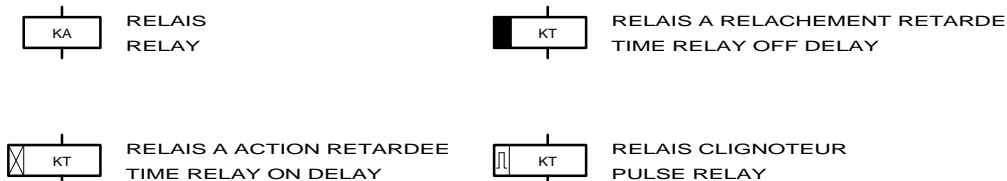
TRI 400V: <= 6 mm2 Black Red Brown  
> 6 mm2 Black with Ring Black Red Brown  
Light Blue  
NEUTRE: Light Blue  
230VAC: Red with Spods Common White (\*)  
230VAC UPS: Neutre Light Blue with Ring Orange  
Phase Black with Ring Orange  
110VAC: Black with Spods Common White (\*)  
24VAC: Purple with Spods Common White (\*)  
24VDC: Dark Bleu with Spods Common White (\*)  
48VAC: Purple with Spods Common White (\*)  
48VDC: Dark Bleu with Spods Common White (\*)  
REPORTS: Orange  
GROUND: Green/Yellow  
ANALOGICAL: One Pair + Brown - White  
Unifilar White  
PERMANENTLY EXTERNAL POWER GENERAL BREAKER OPEN: Orange

**CAUTION**

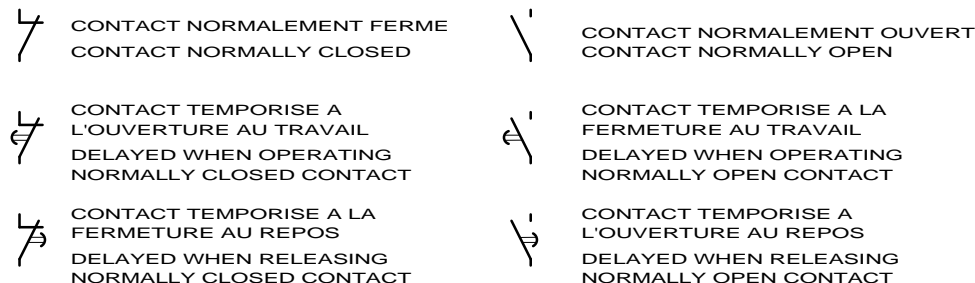
If There are Several Tensions of Command Then to take Only the 230VAC with Spods Common White

(\*) If Command

**TYPE DE RELAIS ET DE CONTACT DANS LE SCHEMA**



**RELAY AND CONTACT TYPE IN THE DRAWING**



LE SCHEMA EST REPRESENT E HORS TENSION ET GENERATEUR HORS SERVICE

THE DRAWING IS SHOWN OUT OF VOLTAGE AND WITH GENERATOR OUT OF SERVICE

**LEGENDE DU SCHEMA ELECTRIQUE**

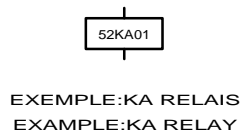
**AUTOMATISMES SEGUIN**  
Systeme Qualite  
3, Rue Pierre Curie  
91230 MONTGERON  
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
http://www.automatismes-seguin.fr

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Coupvray - D5A (entrée château)		0
DESSINATEUR / DRAWER	C.C.	<b>IGE XAO</b>
N° AFFAIRE / N° PROJECT	15148.33	
FOLIO/SHEET 04 / 05		V4R1 Service Pack 6a

CODE DU REPERAGE

LETTER CODE

1/ DES APPAREILS DANS LES ARMOIRES  
APPARATUS IN THE CABINETS



52 KA 01

N° D'ORDRE DANS LE FOLIO D'ORIGINE  
ORDER NUMBER ON ORIGINAL SHEET

LETTRE DE REPERAGE  
LETTER CODES FOR ITEM

N° DU FOLIO D'ORIGINE  
ORIGINAL SHEET NUMBER

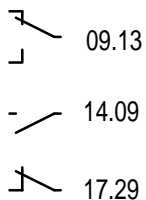
2/ DES FILS DE CABLAGE  
WIRING

N° DU FOLIO D'ORIGINE  
ORIGINAL SHEET NUMBER



N° DU FIL DANS LE FOLIO D'ORIGINE  
NUMBER OF THE WIRE ON ORIGINAL SHEET

3/ REPORT DES CONTACTS DANS LE SCHEMA  
CONTACT REPORT IN THE DRAWING

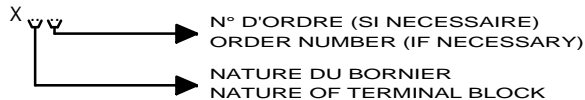


17.29

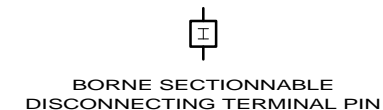
N° DE LA COLONNE OU EST UTILISE LE CONTACT  
COLUMN NUMBER WHERE THE CONTACT IS USED

N° DU FOLIO OU EST UTILISE LE CONTACT  
SHEET NUMBER WHERE THE CONTACT IS USED

4/ REPRESENTATION DES BORNES ET BORNIERES DANS LE SCHEMA  
BINDINGS SCREWS VIEW IN THE DRAWING



- A : ALIMENTATION
- P : PUISSANCE
- T : TELECOMMANDE
- M : MESURE
- R : REPORTS



LE SCHEMA EST REPRESENTÉ HORS TENSION ET GÉNÉRATEUR HORS SERVICE

THE DRAWING IS SHOWN OUT OF VOLTAGE AND WITH GENERATOR OUT OF SERVICE



3, Rue Pierre Curie  
91230 MONTGERON  
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
http://www.automatismes-seguin.fr

## LEGENDE DU SCHEMA ELECTRIQUE

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER

SAUR

Coupvray - D5A (entrée château)

INDICE / REVIEW

0

DESSINATEUR  
DRAWER

C.C.

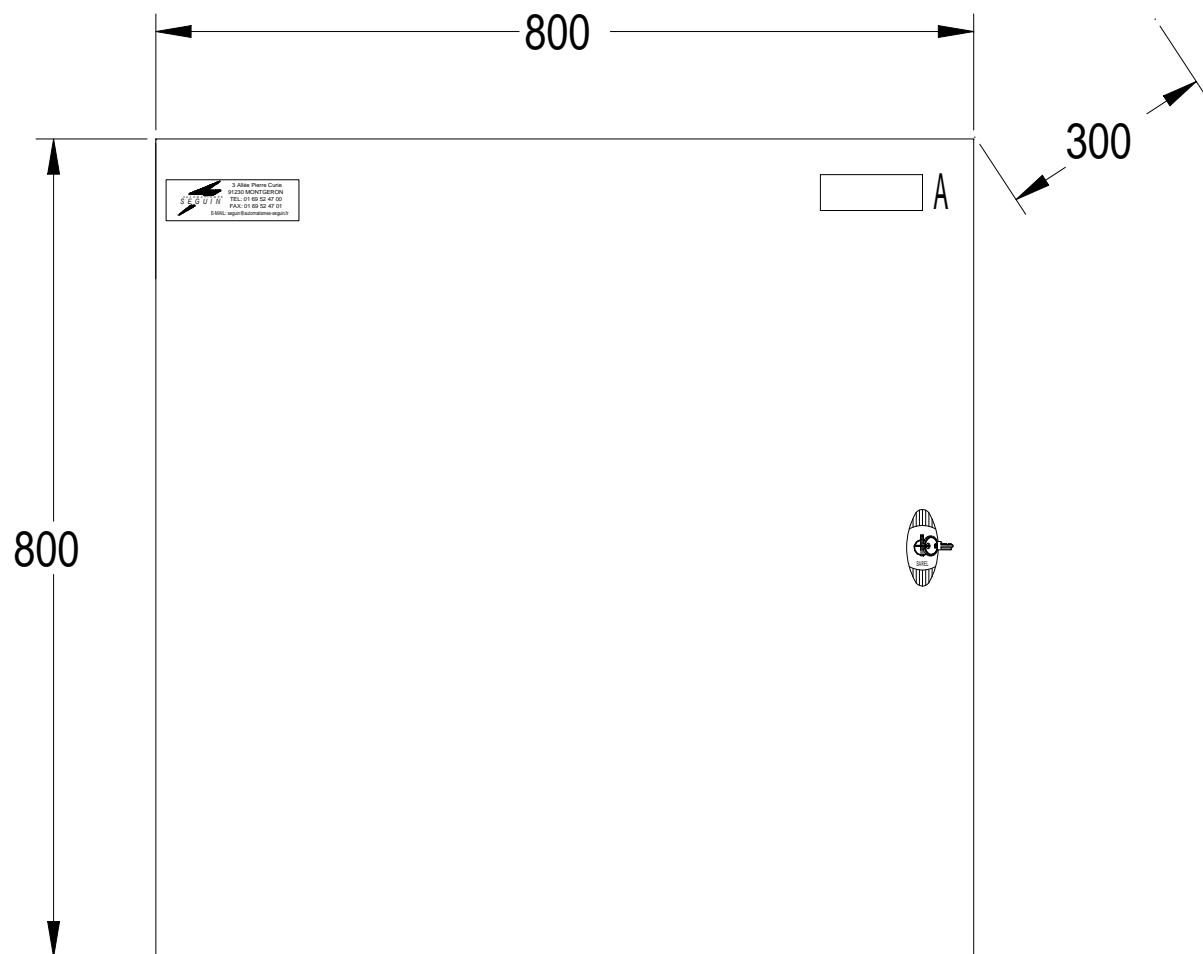
N° AFFAIRE  
N° PROJECT

15148.33

FOLIO/SHEET 05/06

IGE XAO

V4R1 Service Pack 6a



**ETIQUETTES 100x35**

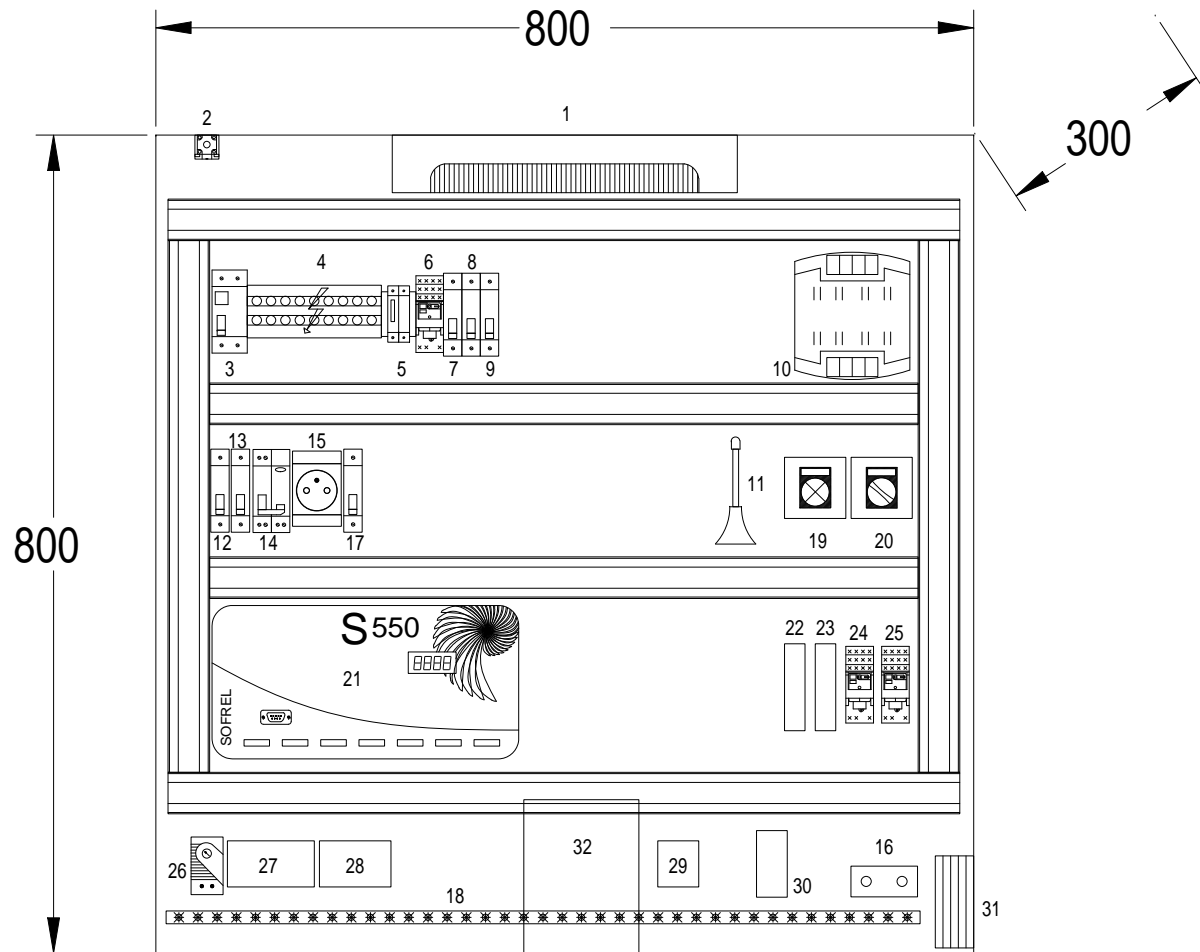
A- COUPVRAY D5A ENTREE CHATEAU

3, Rue Pierre Curie  
91230 MONTGERON  
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
http://www.automatismes-seguin.fr

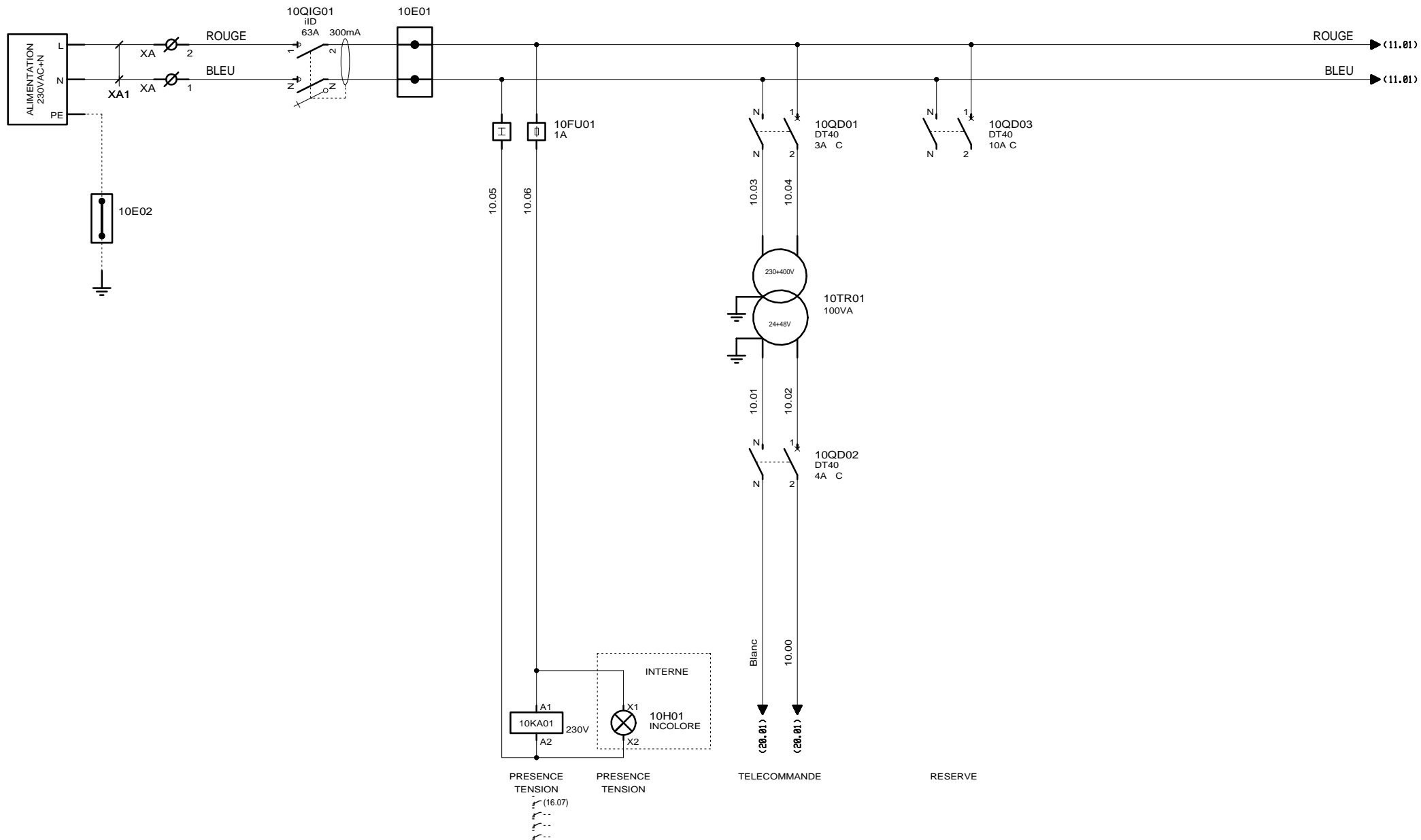
**IMPLANTATION EXTERNE**

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR		0
Coupvray - D5A (entrée château)		<b>IGE XAO</b>
DESSINATEUR DRAWER	C.C.	FOLIO/SHEET 06 / 07
N° AFFAIRE N° PROJECT	15148.33	V4R1 Service Pack 6a

## MATERIEL INTERNE

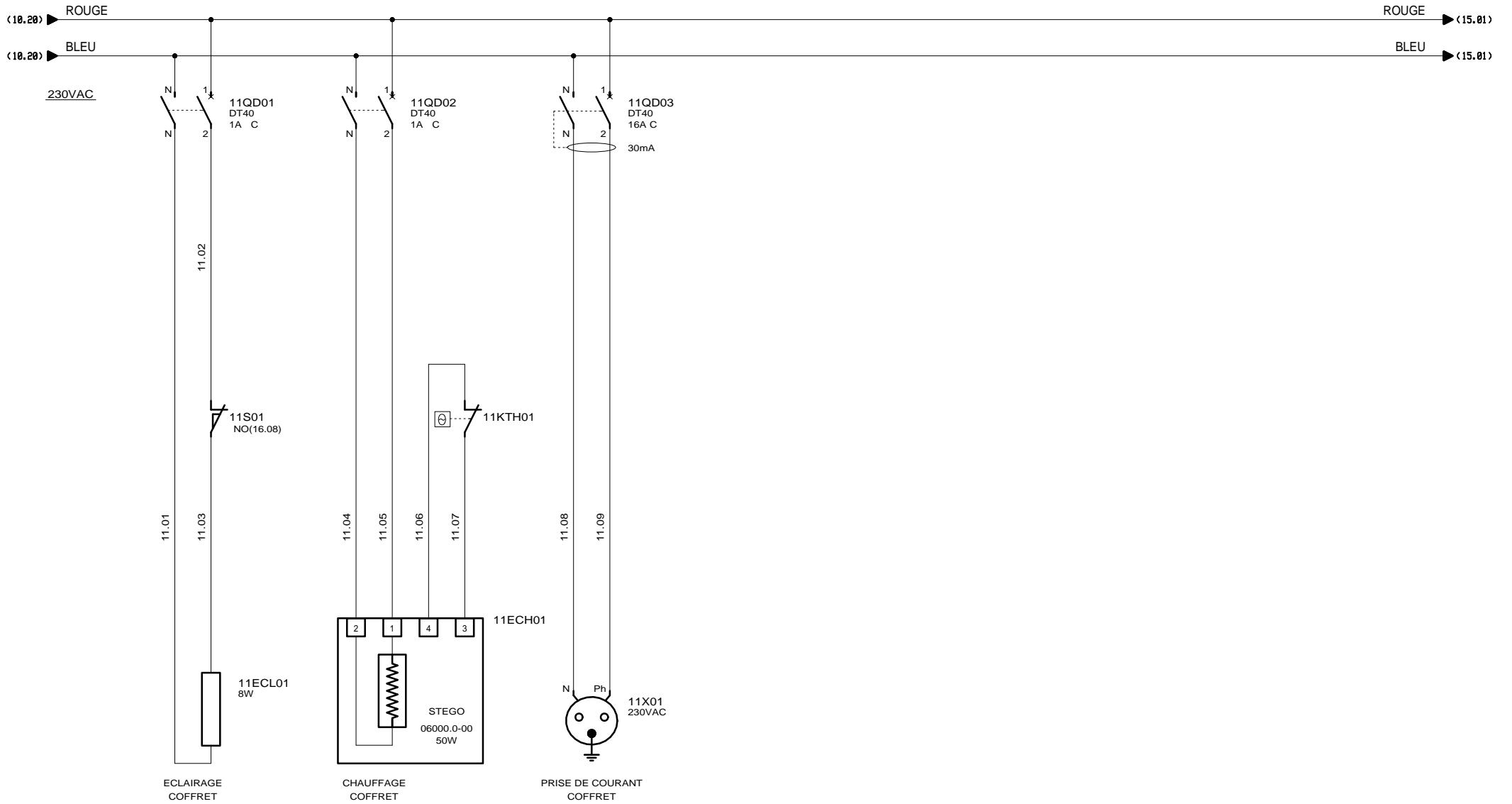


- |             |                    |
|-------------|--------------------|
| 1- 11ECL01  | 18- BARRE DE TERRE |
| 2- 11S01    | 19- 10H01          |
| 3- 10QIG01  | 20- 16S01          |
| 4- 10E01    | 21- 15E01          |
| 5- 10FU01   | 22- 18FP01         |
| 6- 10KA01   | 23- 18FP02         |
| 7- 10QD01   | 24- 20KA01         |
| 8- 10QD02   | 25- 20KA02         |
| 9- 10QD03   | 26- 11KTH01        |
| 10- 10TR01  | 27- BORNIER XA     |
| 11- ANTENNE | 28- BORNIER XT     |
| 12- 11QD01  | 29- BORNIER XM     |
| 13- 11QD02  | 30- 15FP01         |
| 14- 11QD03  | 31- 11ECH01        |
| 15- 11X01   | 32- 15G01          |
| 16- 10E02   |                    |
| 17- 15QD01  |                    |



### DISTRIBUTION 230VAC

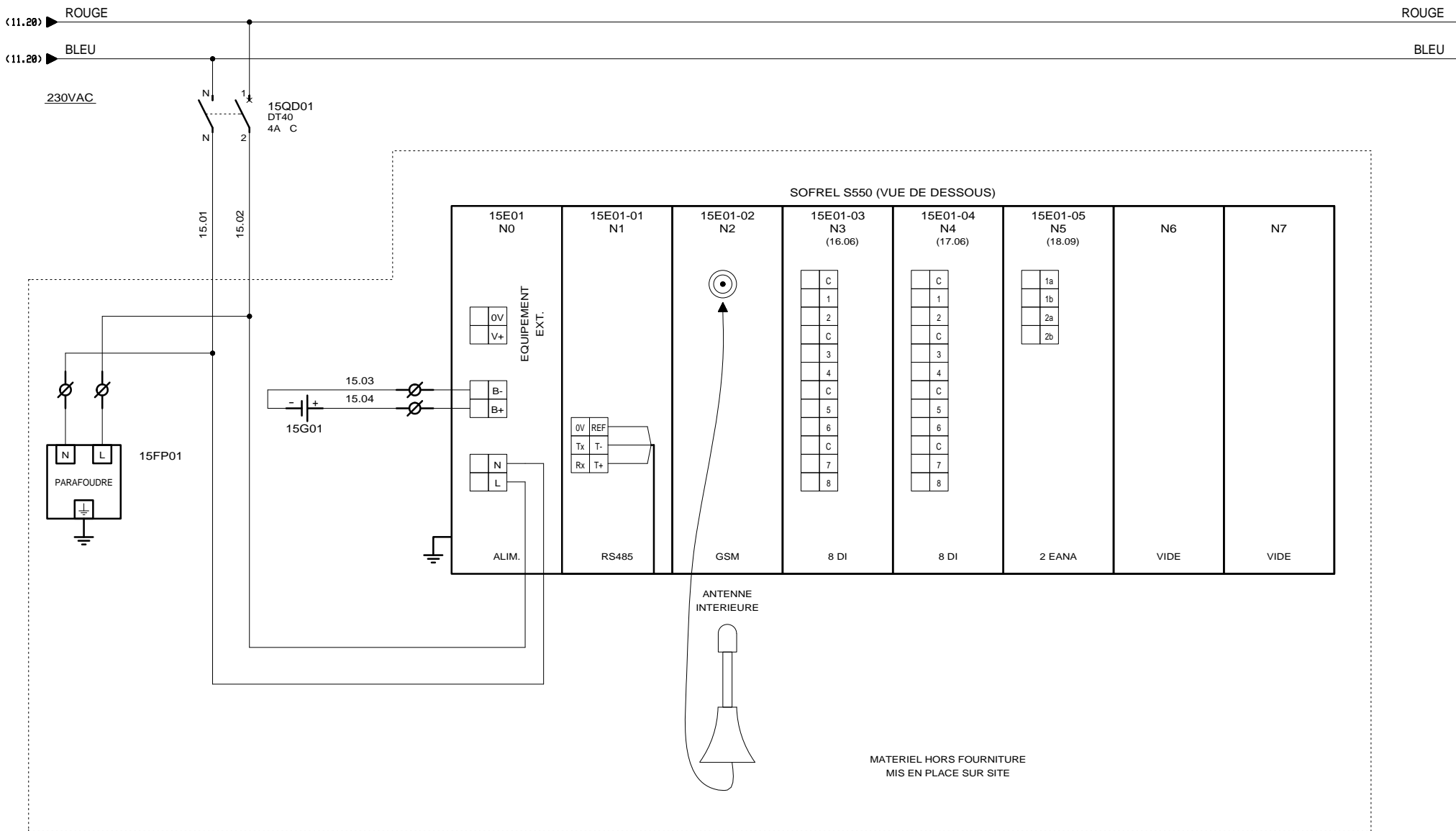
CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR		O
Coupvray - D5A (entrée château)		<b>IGE XAO</b>
DESSINATEUR DRAWER	C.C.	FOLIO/SHEET 10 / 11
N° AFFAIRE N° PROJECT	15148.33	V4R1 Service Pack 6a



**AUTOMATISMES SEGUIN**  
 Systeme Qualite  
 3, Rue Pierre Curie  
 91230 MONTGERON  
 Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
 e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
 http://www.automatismes-seguin.fr

### DISTRIBUTION 230VAC

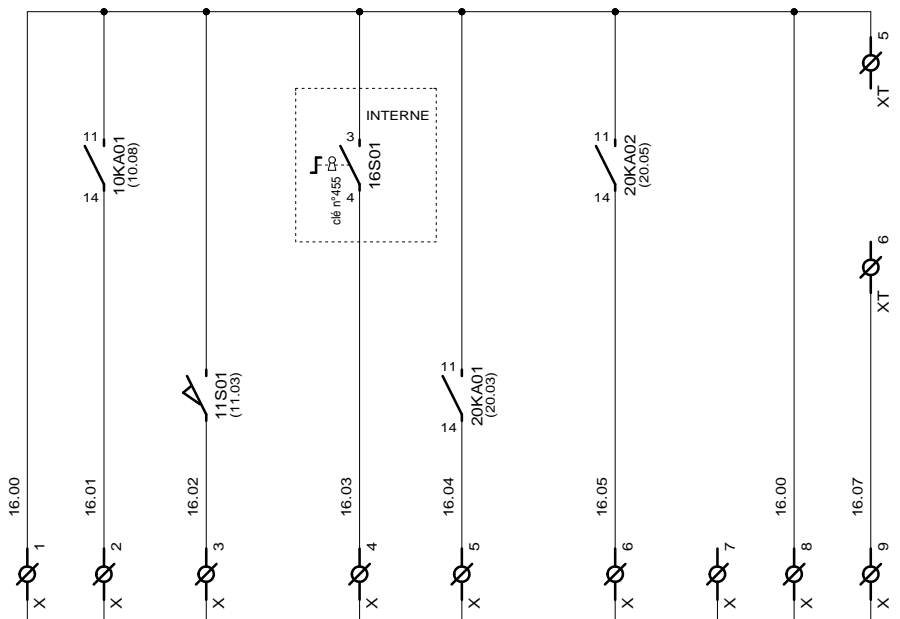
CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Coupvray - D5A (entrée château)		O
DESSINATEUR / DRAWER	C.C.	<b>IGE XAO</b>
N° AFFAIRE / N° PROJECT	15148.33	
FOLIO/SHEET 11 / 15		V4R1 Service Pack 6a



**AUTOMATISMES SEGUIN**  
 Systeme Qualite  
 3, Rue Pierre Curie  
 91230 MONTGERON  
 Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
 e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
 http://www.automatismes-seguin.fr

**SOFREL S550**

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Coupvray - D5A (entrée château)		0
DESSINATEUR DRAWER	C.C.	<b>IGE XAO</b>
N° AFFAIRE N° PROJECT	15148.33	
FOLIO/SHEET 15 / 16		V4R1 Service Pack 6a



MATERIEL HORS FOURNITURE  
MIS EN PLACE SUR SITE

BORNIER	C	1	2	C	3	4	C	5	6	C	7	8	15E01-03 (15.11)			
VOIES		1	2		3	4		5	6		7	8				
DESIGNATION		(COMMUN VOIES 1 ET 2)	PRESENCE TENSION		(COMMUN VOIES 3 ET 4)	INTRUSION		INTERVENTION		IMPULSION DEBIT SENS 1		(COMMUN VOIES 5 ET 6)	IMPULSION DEBIT SENS 2		(COMMUN VOIES 7 ET 8)	RESERVE CABLEE
<b>CARTE 8 ETOR SOFREL S550</b>																

**AUTOMATISMES SEGUIN**  
Systeme Qualite

3, Rue Pierre Curie  
91230 MONTGERON  
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
http://www.automatismes-seguin.fr

## CARTE 8 ENTrees TOR SOFREL

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Coupvray - D5A (entrée château)		0
DESSINATEUR DRAWER	C.C.	IGE XAO
N° AFFAIRE N° PROJECT	15148.33	
FOLIO/SHEET 16 / 17		V4R1 Service Pack 6a

	BORNIER	C	1	2	C	3	4	C	5	6	C	7	8	15E01-04 (15.12)
	VOIES		1	2		3	4		5	6		7	8	
MATERIEL HORS FOURNITURE MIS EN PLACE SUR SITE	DESIGNATION	(COMMUN VOIES 1 ET 2)			(COMMUN VOIES 3 ET 4)			(COMMUN VOIES 5 ET 6)			(COMMUN VOIES 7 ET 8)			

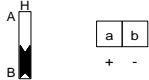
**AUTOMATISMES  
SEGUIN**  
Systeme Qualite

3, Rue Pierre Curie  
91230 MONTGERON  
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
http://www.automatismes-seguin.fr

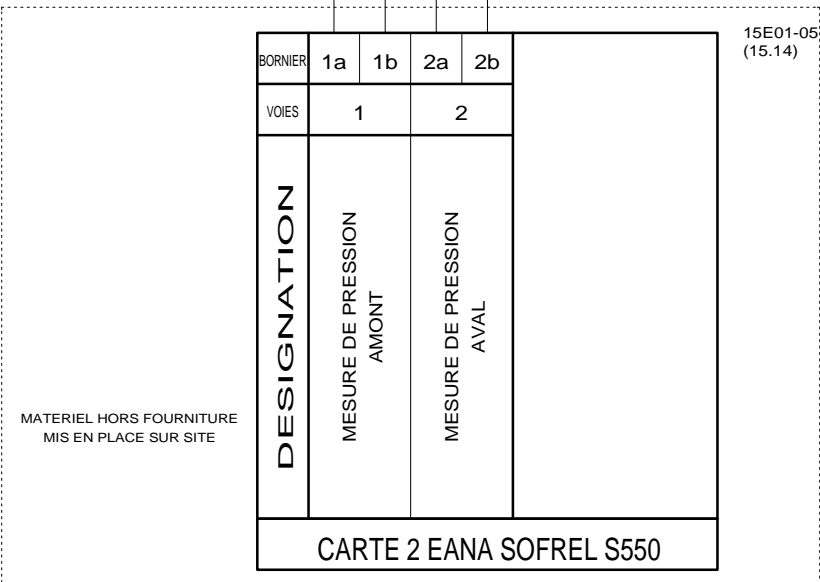
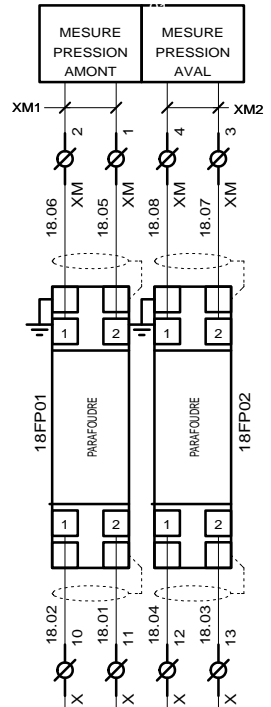
**CARTE 8 ENTREES TOR  
SOFREL**

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Coupvray - D5A (entrée château)		0
DESSINATEUR DRAWER	C.C.	<b>IGE XAO</b>
N° AFFAIRE N° PROJECT	15148.33	
FOLIO/SHEET 17 / 18		V4R1 Service Pack 6a

RACCORDEMENT :  
POUR CAPTEUR AUTONOME



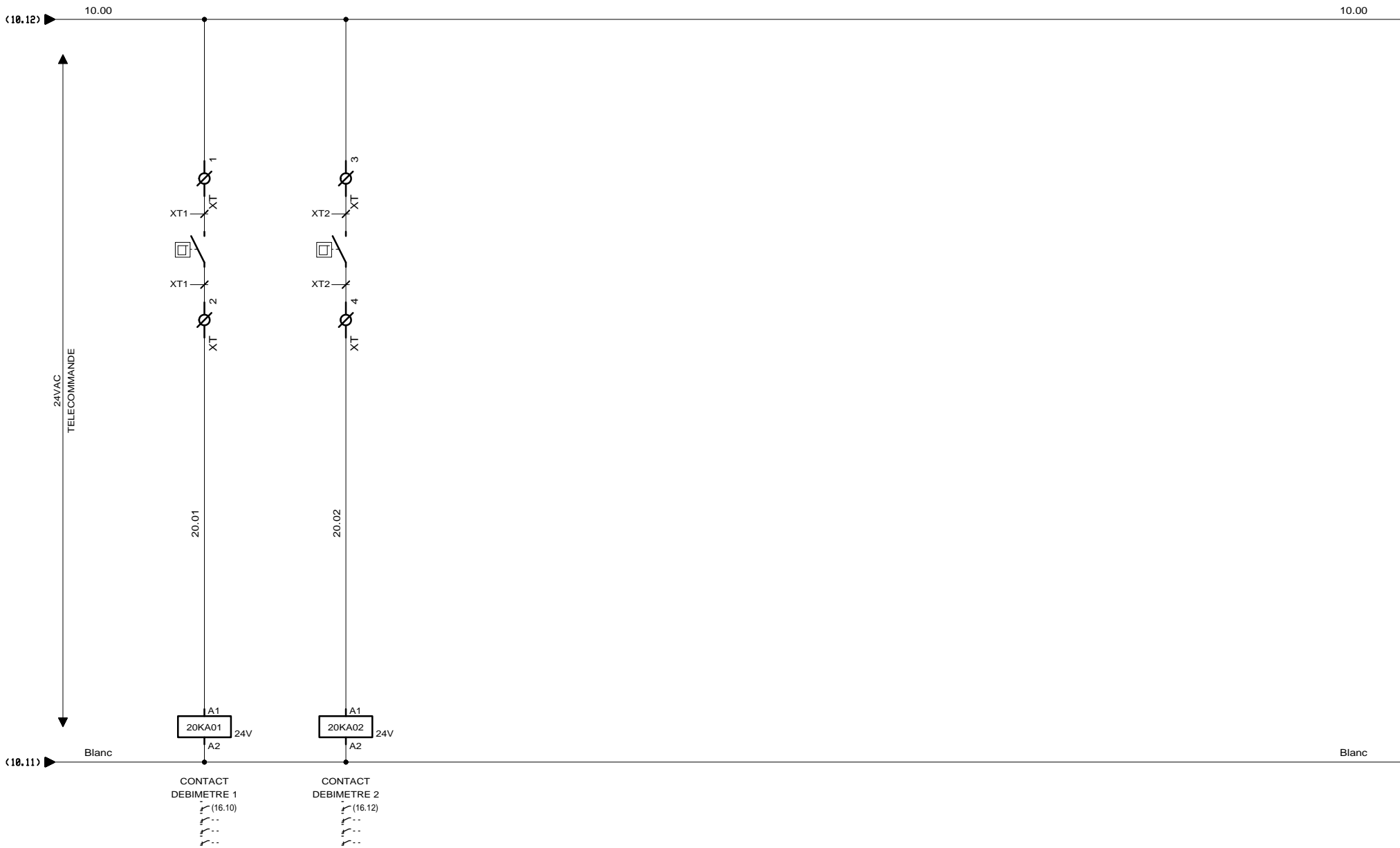
RACCORDEMENT :  
POUR CAPTEUR TELEALIMENTE



3, Rue Pierre Curie  
91230 MONTGERON  
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
e-mail : [seguin@automatismes-seguin.fr](mailto:seguin@automatismes-seguin.fr)  
<http://www.automatismes-seguin.fr>

## CARTE 2 ENTREES ANALOGIQUES SOFREL

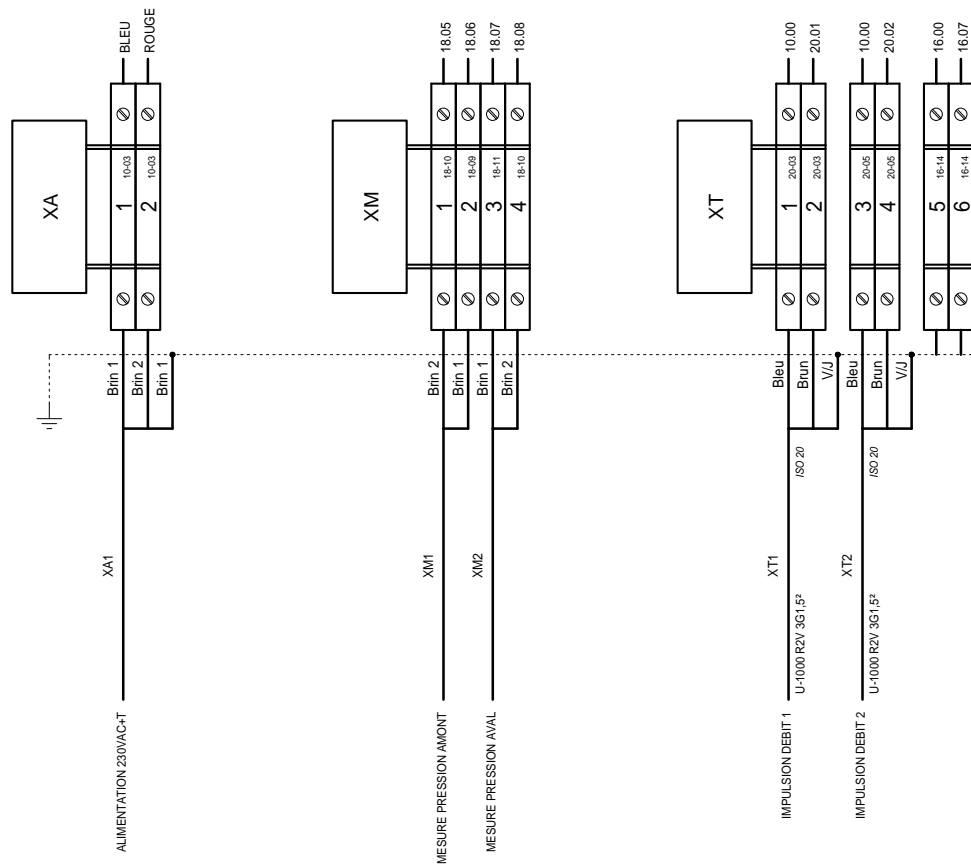
CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR Coupvray - D5A (entrée château)		0
DESSINATEUR DRAWER	C.C.	FOLIO/SHEET 18 / 20
N° AFFAIRE N° PROJECT	15148.33	
		V4R1 Service Pack 6a



**AUTOMATISMES SEGUIN**  
 Systeme Qualite  
 3, Rue Pierre Curie  
 91230 MONTGERON  
 Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
 e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
 http://www.automatismes-seguin.fr

# TELECOMMANDE

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER		INDICE / REVIEW
SAUR		0
Coupvray - D5A (entrée château)		<b>IGE XAO</b>
DESSINATEUR DRAWER	C.C.	FOLIO/SHEET 20 / 25
N° AFFAIRE N° PROJECT	15148.33	V4R1 Service Pack 6a



3, Rue Pierre Curie  
91230 MONTGERON  
Tél. : 01.69.52.47.00 - Fax : 01.69.52.47.01  
e-mail : seguin@automatismes-seguin.fr  
http://www.automatismes-seguin.fr

### BORNIERS

CLIENT ET NOM DU DOSSIER / CUSTOMER AND NAME OF FOLDER

SAUR

Coupvray - D5A (entrée château)

INDICE / REVIEW

0

DESSINATEUR  
DRAWER

C.C.

N° AFFAIRE  
N° PROJECT

15148.33

FOLIO/SHEET 25 / 30



V4R1 Service Pack 6a

